

送り状 (Dispatch Note)

物品用 (For goods)



* E N 1 2 2 7 0 4 6 4 0 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 122 704 640 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed		受付時刻 Time mailed		時(hour)		分(Minute)		郵便料金金 Postage Paid		諸料料金 Miscellaneous charges			
		年(Year) 2021	月(Month) 08	日(Date) 10											
		総重量 Total gross weight						円(yen)							
		g													
To (Addressee) Name & Address															
Park Ji-young Park Ji-young 42, Yugang-gil 10beon-gil, Yeonil-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, 201/1606															
Postal Code 135-0064 JAPAN												Postal Code 37655			
TEL +82-70-8028-0951				FAX				Country KOREA							
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9533-9680						
Health food						2		USD13.46	FAX 010-9533-9680						
									次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (x), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents						
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 1346 Yen						
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物				この郵便物は Number of these pieces 番目 / 個中 Total number of pieces				ご注意ください！ この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。			
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan								(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.				社員確認用 ☐ ・航空危険物の説明・確認 ・輸出申告対象（20万円超）の確認			

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* E N 1 2 2 7 0 4 6 4 0 | P *

item number

FN 122 704 640 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 10		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
Postal Code 135-0064 JAPAN				To (Addressee) Name & Address Park Ji-young Park Ji-young 42, Yugang-gil 10beon-gil, Yeonil-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, 201/1606 Postal Code 37655			
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents Health food		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained 2	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value USD13.46	TEL 010-9533-9680 FAX 010-9533-9680 次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							日本円換算合計 (円) Total Value 1346 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) :2021 / 08 / 10
作成地 (Place) :Tokyo

Invoice: 1 Please enclose in the pouch

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN122704640JP
	送達手段 (Shipped Per) :E M S
	支払い条件 (Terms of Payment):
お届け先 (Addressee): Park Ji-young Park Ji-young 42, Yugang-gil 10beon-gil, Yeonil-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, 201/1606 37655, KOREA TEL 010-9533-9680 FAX 010-9533-9680	備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.

内容品の記載 (Description)	原産国 (Country of origin)	正味重量 (Net Weight) g	数量 (Quantity)	単価 (Unit Price)	合計額 (Total Amount)
Health food			2	USD 6. 73	USD 13. 46
総合計 (Total)			2		USD 13. 46

F.O.B.JAPAN

郵便物の個数 (Number of pieces) :
総重量 (Gross weight) g :

署名 (Signature)

Japan Drug Store Sayuri Japan



お問い合わせ番号
(item number) EN 122 704 640 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



JAPAN POST

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 08 10		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid	
		g					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX				To (Addressee) Name & Address Park Ji-young Park Ji-young 42. Yugang-gil 10beon-gil, Yeonil-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, 201/1606 Postal Code 37655			
				Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9533-9680 FAX 010-9533-9680
Health food				2		USD13.46	次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
No commercial value for customs purpose only.							
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の運送のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		1346 Yen	
ご署名 Signature of the sender							

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX	Country KOREA 日付印 Date Stamp
--	--	--

Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						お届け先 Yugang-gil 10beon-gil, Yeoni-il-eup, Nam-gu, Pohang-si, Gyeongsangbuk-do, 201/1606		Park Ji-young Park Ji-young 42.	
135-0064						JAPAN		Country KOREA	
TEL +82-70-8028-0951						FAX		TEL 010-9533-9680 FAX 010-9533-9680	
内容品詳細 Health food						HSコード		原産国	
						数量		正味重量	
						2		USD13.46	
								価格	
								損毀賠償額 (円)	
								商品見本	
						☐		☐ 贈物	
						☒		☐ 贈り品	
						☐		☐ 返送品	
								日本円換算額合計 (円)	
								1346	
								No commercial value for customs purposes only.	
								受付日印付 Date Stamp	
								送料料金 (円) 燃料金 (円)	
								梱包料 (円) (Postage)	
								合計 (円) (Gross Weight)	
								日本円換算額合計 (円)	

10年保存

受付局控





* E N 1 2 2 7 0 4 6 4 0 J P *

ご依頼主
二依類主

※ 内包品は危険物に該当しません。危険物の増貼のため、開封される場合があることに留意します。